

Table of contents

Table des matières

Preface / <i>Préface</i>	9
Editorial note / <i>Note du rédacteur</i>	11
Study Days organizing committee / <i>Comité organisateur des Journées d'Étude</i>	13
Study Days programme	15
<i>Programme des Journées d'Étude</i>	18
Welcoming speeches / <i>Allocutions de bienvenue</i>	
<i>V. Nabhan</i>	21
<i>J.H. Spoor</i>	23
Opening speech (<i>Ouverture des sessions</i>)	25
<i>W. Sorgdrager, Minister of Justice of the Netherlands /</i> <i>Ministre néerlandais de la Justice</i>	
Latest developments regarding the Protocol to the Berne Convention and the New Instrument (<i>Derniers développements concernant le Protocole</i> <i>de la Convention de Berne et le Nouvel Instrument</i>)	29
<i>M. Ficsor, WIPO / OMPI</i>	
The European Union's approach to copyright regarding the Global Information Infrastructure (<i>Le droit d'auteur et l'infrastructure</i> <i>globale de l'information; approche de l'Union européenne</i>)	35
<i>J. Reinbothe, European Commission DG-XV /</i> <i>Commission européenne DG-XV</i>	
I	
The economic rights involved <i>Les droits économiques concernés</i>	
General Report <i>J.H. Spoor</i>	41

Questionnaire		55
<i>Questionnaire</i>		58
Belgique	<i>D. Szafran</i>	61
Canada	<i>L. Guibault & M. Racicot</i>	71
Finland	<i>J. Ojala</i>	96
France	<i>P. Sirinelli</i>	108
Germany	<i>O. Schwenzler</i>	115
Italie	<i>A. Pojaghi</i>	120
The Netherlands	<i>D.J.G. Visser</i>	124
Suisse	<i>J. Cavalli & V. Salvadé</i>	144
USA	<i>J.C. Ginsburg & A.G. Kaplan</i>	149
Contributions des membres du panel		155
Interventions		161
II		
Authenticity of authorship and work		
<i>L'authenticité de la qualité d'auteur et de l'oeuvre</i>		
General Report	<i>A. Dietz</i>	165
Questionnaire		179
<i>Questionnaire</i>		181
Belgique	<i>G. van Bosstraeten & T. Vanhyfte</i>	183
Canada	<i>E. Franchi & P.E. Moyse</i>	189
Finland	<i>R. Oesch</i>	198
France	<i>F. Pollaud-Dulian</i>	201
Italie	<i>M. Fabiani</i>	218
The Netherlands	<i>A.A. Quaedvlieg</i>	221
Suisse	<i>P. Brügger</i>	234
Sweden	<i>G.W.G. Karnell</i>	236
USA	<i>M. Pallante</i>	240
Interventions		247

III

Private international law aspects*Les aspects de droit international privé*

Rapport général	<i>G. Koumantos</i>	257
Questionnaire		267
<i>Questionnaire</i>		268
Canada	<i>R.G. Howell</i>	269
Finland	<i>R. Oesch</i>	290
France	<i>P.Y. Gautier</i>	293
Germany	<i>Th. Dreier</i>	300
Italie	<i>M. Fabiani</i>	307
The Netherlands	<i>J.M.B. Seignette</i>	309
Suisse	<i>P. Brügger</i>	318
Sweden	<i>G.W.G. Karnell</i>	321
USA	<i>J.C. Ginsburg</i>	324
Contributions panelists		333
Interventions		339

IV

Provisions on circumvention of technical protection devices*Les dispositions tendant à interdire les appareils à contourner les mesures techniques anti-copie*

Rapport général	<i>A. Lucas</i>	343
Questionnaire		357
<i>Questionnaire</i>		359
Allemagne	<i>M. Lehmann</i>	363
Canada	<i>E. Franchi & P.E. Moyse</i>	373
Finland	<i>R. Oesch</i>	383
France	<i>G. Vercken</i>	387
Italie	<i>A. Pojaghi</i>	396
The Netherlands	<i>F.W. Grosheide</i>	400
Suisse	<i>C. Govoni</i>	412
Sweden	<i>G.W.G. Karnell</i>	415
USA	<i>N.A. Smith</i>	416
Interventions		431

V

Protection of and vis-à-vis databases*La protection en faveur des et vis-à-vis des banques de données*

General Report	<i>W.R. Cornish</i>	435
Questionnaire		443
<i>Questionnaire</i>		445
Belgique	<i>J.P. Triaille</i>	447
Canada	<i>B.B. Sookman</i>	456
Finland	<i>R. Oesch</i>	469
France	<i>A. Kerever</i>	474
Germany	<i>S. von Lewinski</i>	480
Italy	<i>A. Pojaghi</i>	489
The Netherlands	<i>P.B. Hugenholtz</i>	491
Suisse	<i>P. Brügger</i>	498
USA	<i>M.A. Leaffer</i>	501
Interventions		525
<i>Allocution de clôture</i> (Closing speech)		529
<i>V. Nabhan</i>		
List of participants (<i>Liste de participants</i>)		533
ALAI Bureau and Executive Committee / <i>Bureau et Comité Exécutif de l'ALAI</i>		539
Acknowledgements / <i>Remerciements</i>		541